

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
6-01-0	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	2,482,086.81
	05-04-00-00-00	雜項 <i>Diversas</i>	
	05-04-00-00-90	備用撥款 <i>Dotação provisional</i>	
		總開支 <i>Total das despesas</i>	
			2,482,086.81

二零一二年三月七日於郵政儲金局行政委員會——劉惠明，趙鎮昌，溫美蓮，李貝濤

Caixa Económica Postal, aos 7 de Março de 2012. — A Comissão Administrativa, *Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Van Mei Lin — Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.*

#### 第 76/2012 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准法務公庫二零一二財政年度第一補充預算，金額為\$210,908,416.14（澳門幣貳億壹仟零玖拾萬捌仟肆佰壹拾陸元壹角肆分），該預算為本批示的組成部份。

二零一二年四月十七日

行政長官 崔世安

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, relativo ao ano económico de 2012, no montante de \$ 210 908 416,14 (duzentos e dez milhões, novecentas e oito mil, quatrocentas e dezasseis patacas e catorze avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

17 de Abril de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On.*

#### 法務公庫二零一二財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, para o ano económico de 2012

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	13-00-00-00	收入 <b>Receitas</b> 資本收入 <b>Receitas de capital</b> 其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	210,908,416.14
		總收入 Total das receitas	210,908,416.14
		<b>開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	210,908,416.14
		總開支 Total das despesas	210,908,416.14

二零一二年三月二十九日於法務公庫——行政委員會——  
主席：張永春，委員：甄倩敏，李勝里

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 29 de Março de 2012. — O Conselho Administrativo — O Presidente, *Cheong Weng Chon*. — Os Vogais, *Ian Sin Man — Lei Seng Lei*.

### 第 77/2012 號行政長官批示

就與泛亞（澳門）顧問有限公司訂立提供「澳門科技大學地段新建一幅足球場、一組田徑跑道及室內體育館之圖則設計及技術支援」服務的合同，已獲第338/2004號行政長官批示許可，而該批示其後經第358/2005及225/2011號行政長官批示修改；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$13,140,000.00（澳門幣壹仟叁佰壹拾肆萬元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第338/2004號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2004年.....\$ 10,512,000.00

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 77/2012

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 338/2004, alterado pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 358/2005 e 225/2011, foi autorizada a celebração do contrato com a Farr Consultores (Macau), Limitada, para a prestação dos serviços de «Elaboração do Projecto do Campo de Futebol, Pistas de Atletismo e Pavilhão Polidesportivo no Lote de Terreno da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau e de Assistência Técnica durante as Obras de Empreitada»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 13 140 000,00 (treze milhões, cento e quarenta mil patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 338/2004 é alterado da seguinte forma:

Ano 2004 ..... \$ 10 512 000,00